

ESPAÑOL

Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato. Este manual es parte integral del producto. Consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas.

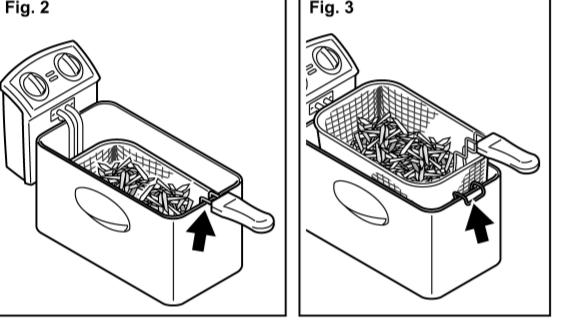
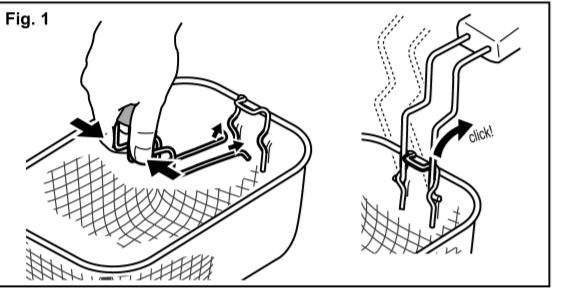
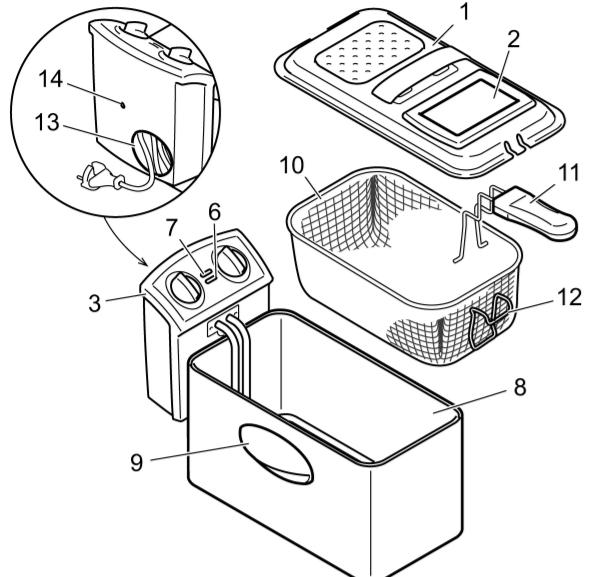
ATENCIÓN

- Este aparato está previsto para su utilización como aparato de uso doméstico y análogo como: pequeñas áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; casas de campo; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos del tipo albergues.
- Este aparato no debe ser usado por niños desde 0 hasta 8 años. Este aparato puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores de 8 años si están continuamente supervisados. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que éste implica. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños de edad inferior a 8 años. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños.
- El aparato debe estar colocado en una situación estable para evitar el derramamiento de líquidos calientes. Evite mover o cambiar la freidora de lugar cuando este en funcionamiento.

Superficie caliente:

La temperatura en las superficies metálicas puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento. No toque las superficies metálicas del aparato durante el funcionamiento.

No sumerja nunca el panel de mandos (3) junto la resistencia de la freidora en agua.



1 MAIN COMPONENTS

1 Lid with filter	8 Stainless steel vat
2 Window (model FG6931/FG6941)	9 Body with handles
3 Control panel	10 Basket
4 Thermostatic temperature control	11 Basket handle
5 On/Off and timer control (model FG6931/FG6941)	12 Draining stand
6 Deep fryer ON pilot light (red)	13 Compartment for the cord
7 Deep fryer Ready pilot light (green)	14 Safety system button

2 OPERATION

- Before you use the fryer for the first time we recommend that you wash the basket (10) and the vat (8), following the instructions in section 4. Cleaning and maintenance.
- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface, away from the edges. Do not allow the cord to hang over the edge of the table, work surface or to come into contact with a hot surface.
- Pour oil or liquid fat into the deep fryer. Remember the oil level must not exceed the minimum level or the maximum. These levels are indicated inside the vat.
- Place the basket handle (11) in the vertical position and squeeze the metal rods into the basket support holes (fig. 1). Next place the handle in the horizontal position until it fits into the basket support.
- Plug the appliance into the mains.
- To start using the appliance:

model FM6721 (2L):

- When you plug in the appliance, the red and green pilots (6/7) light up. The red light (6) shows that the fryer is attached to the mains. Turn the temperature control (4) and select the desired temperature, depending on the food you want to fry.
- Turn the temperature control (4) and select the desired temperature, depending on the food you want to fry.
- 1: vegetables; 2: fish; 3: meat; 4: chips.
- The green light will go out (7). When the oil reaches the selected temperature, the green pilot (7) will light up and the red pilot light (6) will stay on.

3 USE WITH SOLID FAT

- If you use solid fat for frying (when not previously used), you must take the following precautions:
- Melt the pieces of new solid fat frying in a pan at a low heat. Watch over the pan at all times and keep it out of the reach of children.
- Turn off the heat as soon as the fat has melted. Place the deep fryer in the kitchen sink and very carefully pour the melted fat into the vat.
- If you are going to melt fat that is in the deep fryer left over from a previous frying session, make holes in the fat with the help of a fork. When doing so, be careful not to harm the element.
- Close the deep fryer lid to avoid splatters and turn the temperature regulating control (4) to 150° so that the fat slowly softens. If you wish, you can increase the temperature once the fat has melted.

4 CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the deep fryer. Wait until the oil has completely cooled before dismantling and cleaning the fryer.
- The fryer can be dismantled, making it easy to clean.
- Take the basket (10) out of the vat, lift off the control panel (3) and remove the vat (8) from the body (9).
- You can wash the basket and the vat either using soapy water or by putting them into the dishwasher.
- Clean the control panel and element with a damp cloth.

IMPORTANT: Never immerse the fryer control panel (3) or element in water or another liquid

- To use, wait until all the parts are completely dry, replace all the elements in reverse order, making sure that the panel guides match the felt guides.

5 PRACTICAL HINTS

- Food items must be completely dry before you place them in oil or fat. In order to prevent potatoes from sticking together, wash them before you fry them.
- If the fryer is not going to be used continuously, it is best for the oil or liquid fat to be stored in the refrigerator or in a cool place in tightly closed containers. Beforehand, using a strainer, remove all the loose particles that the fried food may have released into the oil.
- Change the oil when it looks dark, smells bad or the food tastes bad. Never add fresh oil or fat to used oil or fat.
- Do not leave oil/fat at a high temperature for longer than necessary.
- Always store the fryer with its lid closed to prevent dust or other products from deteriorating the oil or fat.
- The discarded oil or fat must not be thrown down the WC or the sink. Put them into a closed container and take them to a suitable rubbish container.

6 SAFETY SYSTEM

- This deep fryer has a safety thermal cut-off that cuts off the power in the event of abnormal overheating. If this happens, follow the steps below:

- Unplug the fryer from the mains and allow it to cool.
- Press the button (14) using a screwdriver with a plastic handle.
- Plug the fryer in and check that it works correctly. If the problem continues, take the fryer to a Technical Service shop.

model FM6721 (2L):

- Turn the temperature regulator control (4) to the minimum position.

- Turn the temperature regulator control (4) to the minimum position.

Desmonte el aparato según las indicaciones del apartado 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO y sumerja en agua únicamente las partes del aparato indicadas.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio post-venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

Con objeto de evitar un peligro debido al rearne no deseado del disyuntor térmico no se tiene que alimentar el aparato a través de un dispositivo interruptor externo, tal como un programador, o conectarlo a un circuito que se encienda y apague regularmente a través de la compañía de distribución de energía eléctrica.

No realizar ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, debe acudir a un servicio de asistencia autorizado.

No utilice piezas ni accesorios no suministrados o recomendados por SOLAC.

Antes de encender el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.

Desenchufe el aparato siempre después de su uso y retire el cable de alimentación de la base del aparato.

Coloque el mango del cestillo (11) en posición vertical y apriete las varillas metálicas para introducirlas en los orificios de soporte del cestillo (fig. 1). A continuación sitúe el mango en posición horizontal hasta encarlo en el soporte del cestillo.

Enchufe la freidora a la red.

Para la puesta en marcha del aparato:

mod. FM6721 (2L):

Antes de encender la freidora a la red, espere a que el aceite se enfrie completamente antes de proceder a su desmontaje y limpieza.

Coloque la freidora sobre una superficie horizontal, plana y estable, alejada de los bordes y no deje que el cable cuegue por el borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.

Vierta el aceite o grasa líquida en el interior de la freidora teniendo en cuenta que el nivel de aceite debe quedar por encima del nivel mínimo pero por debajo del máximo. Estos niveles están marcados en el interior de la cuba.

Coloque el mango del cestillo (11) en posición vertical y apriete las varillas metálicas para introducirlas en los orificios de soporte del cestillo (fig. 1). A continuación sitúe el mango en posición horizontal hasta encarlo en el soporte del cestillo.

Enchufe la freidora a la red.

mod. FG6931 (3L)/ FG6941 (4L):

Antes de utilizar la freidora por primera vez recomendamos lavar el cestillo (10) y la cuba (8) según las indicaciones en el apartado 4. Limpieza y mantenimiento.

Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable, alejada de los bordes y no deje que el cable cuegue por el borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.

Vierta el aceite o grasa líquida en el interior de la freidora teniendo en cuenta que el nivel de aceite debe quedar por encima del nivel mínimo pero por debajo del máximo. Estos niveles están marcados en el interior de la cuba.

Coloque el mango del cestillo (11) en posición vertical y apriete las varillas metálicas para introducirlas en los orificios de soporte del cestillo (fig. 1). A continuación sitúe el mango en posición horizontal hasta encarlo en el soporte del cestillo.

Enchufe la freidora a la red.

4 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte la freidora de la red. Espere a que el aceite se enfrie completamente antes de proceder a su desmontaje y limpieza.

Coloque la freidora sobre una superficie horizontal, plana y estable, alejada de los bordes y no deje que el cable cuegue por el borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.

Vierta el aceite o grasa líquida en el interior de la freidora teniendo en cuenta que el nivel de aceite debe quedar por encima del nivel mínimo pero por debajo del máximo. Estos niveles están marcados en el interior de la cuba.

Coloque el mango del cestillo (11) en posición vertical y apriete las varillas metálicas para introducirlas en los orificios de soporte del cestillo (fig. 1). A continuación sitúe el mango en posición horizontal hasta encarlo en el soporte del cestillo.

Enchufe la freidora a la red.

5 CONSEJOS PRÁCTICOS

Los alimentos deben estar perfectamente secos antes de sumergirlos en aceite o grasa.

Para evitar que las patatas se peguen, lávelas antes de freírlas.

Si la freidora va a ser almacenada durante un período prolongado, es conveniente que vacíe la grasa líquida se guarde en recipientes sellados en el refrigerador o en un lugar fresco. Antes de ello extraiga las partículas sueltas que de los alimentos fríos hayan podido desprenderse y estén en el aceite vallendido de un colador.

Sustituya el aceite cuando presente una coloración oscura, mal olor o mal sabor en los alimentos. No añada nunca aceite o grasa frescos al ya usado.

No deje el aceite/grasa a una temperatura elevada más tiempo de lo necesario.

Guarde siempre la freidora con la tapa cerrada para evitar que el polvo u otros elementos deterioren el aceite o grasa.

El aceite o grasa desechados no deben ser arrojados por el WC o el fregadero. Deposítelos en un recipiente cerrado y llévelos a un contenedor de residuos adecuado.

6 SISTEMA DE SEGURIDAD

Esta freidora tiene un termostato de seguridad que interrumpe el paso de corriente si se produce un sobrecalentamiento anormal.

Si esto sucede siga los pasos que se detallan a continuación:

Desenchufe la freidora de la red y dejela enfriar.

Retire el mando de control (14) con ayuda de un destornillador con mango de plástico.

Enchufe la freidora y compruebe que funciona correctamente. En caso de que el problema persista, acuda a un servicio técnico.

mod. FM6721 (2L):

Gire el mando regulador de la temperatura (4) hasta la posición mínima.

mod. FG6931 (2L):

Gire el mando regulador de la temperatura (4) hasta la posición mínima.

de

DEUTSCH

Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushalt und ähnliche Zwecke wie kleine Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Landhäusern, zur Verwendung für Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkünften, auch Privatunterkünften, bestimmt.

Um Gefahren durch eine unerwünschte Wiederaufladung des Thermoausschalters zu vermeiden, darf das Gerät nicht über einen externen Schalter versorgt oder mit einem Stromkreis verbunden werden, der sich regelmäßig über das elektrische Stromversorgungsunternehmen an- und ausschaltet.

Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor. Benutzen Sie das Gerät nicht im Falle eines Defekts am Netzschalter oder einem anderen Geräteteil und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.

Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.

Vergewissern Sie sich vor dem Netzzuschluss des Geräts, dass die angegebene Netzspannung mit derjenigen Ihres Haushalts übereinstimmt.

Trennen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche, in sicherem Abstand zur Kante, und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tischplatte bzw. Abstellfläche hängt oder eine heiße Fläche berührt.

Stellen Sie das Gerät in das Innere der Fritteuse und beachten Sie dabei, dass sich der Ofstand zwischen dem Mindest- und Höchststand befinden muss.

Drehen Sie den Temperaturregler (4) auf die Stellung „0“ und schließen Sie die Fritteuse an den Netzschalter an.

Stellen Sie den Griff (11) senkrecht und drücken Sie die Metallablage so zusammen, dass sie in die Löcher der Korbhalterung passen (Abb. 1). Stellen Sie den Griff anschließend waagerecht, sodass er in die Korbhalterung einrastet.

Schließen Sie die Fritteuse an Netz an.

Inbetriebnahme

FRANÇAIS

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Conservez-le dans un lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

ATTENTION

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation à des fins domestiques et analogues telles que : petites arrière-cuisines de boutiques, bureaux et autres locaux professionnels ; maisons de campagne ; par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; environnements de type auberges.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous la surveillance permanente d'un adulte. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou n'ayant aucune connaissance ou expérience sur son utilisation, à moins d'être supervisées ou d'avoir reçu des instructions pour son utilisation en toute sécurité et sur les risques inhérents à cette utilisation. Maintenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Le nettoyage et l'entretien courants ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- L'appareil doit être installé sur une surface stable afin d'éviter l'écoulement de liquides chauds. Évitez de déplacer ou de changer la friteuse de place lorsqu'elle est en marche.
- Surface chaude :** Lorsque l'appareil fonctionne, les surfaces métalliques peuvent atteindre une température élevée. Ne touchez pas les surfaces métalliques lorsque l'appareil est en marche.
- N'immergez jamais le panneau de commandes (3) ni la résistance de la friteuse dans l'eau.** Démontez l'appareil en suivant les indications du paragraphe 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN et immergez dans l'eau uniquement les parties indiquées.

1 ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

1 Couvercle avec filtre	7 Voyant lumineux friteuse prête à fonctionner (vert)
2 Hublot de contrôle (mod. FG6931/FG6941)	8 Cuve en acier inoxydable
3 Panneau de commande	9 Corps sans poignées
4 Thermostat de réglage de la température	10 Panier
5 Commande marche/arrêt et minuterie (mod. FG6931/FG6941)	11 Poignée du panier
6 Voyant lumineux friteuse allumée (rouge)	12 Appui pour égoutter
mod. FG6931 (3L)/FG6941 (4L) :	13 Compartiment pour le câble
7 Voyant lumineux friteuse prête à fonctionner (vert)	14 Bouton du système de sécurité

2 FONCTIONNEMENT

Afin d'utiliser la friteuse pour la première fois, nous vous recommandons de laver le panier (10) et la cuve (8) en suivant les indications du paragraphe 4. Nettoyage et entretien.

1 Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable, loin des bords ne laissez pas le câble pendre par le bord de la table ou du plan de cuisine, et enroulez complètement le câble.

2 Versez dans la cuve la graisse liquide dans la friteuse en faisant attention à ce que le niveau d'huile se situe au-dessus du niveau minimum et en-dessous du maximum. Ces niveaux sont marqués sur les parois intérieures de la cuve.

3 Placez le manche du panier (11) en position verticale et pincez les tiges métalliques pour les introduire dans les orifices du support du panier (fig. 1). Ensuite, situez le manche en position horizontale jusqu'à ce qu'il s'encastre dans le support du panier.

4 Branchez la friteuse.

5 Mise en route de l'appareil :

- Lorsque vous brancherez l'appareil, les témoins lumineux (6/7) s'allumeront en rouge et vert. La lumière rouge (6) indique que la friteuse est branchée.
- Tournez le bouton de réglage de la température (4) pour sélectionner la température souhaitée, suivant les aliments à frire.
- 1 : légumes ; 2 : poissons ; 3 : viande ; 4 : frites.
- Le témoin vert s'éteindra (7). Il se rallumera lorsque l'huile aura atteint la température sélectionnée, le rouge (6) restera quant à lui allumé.
- Déposez les aliments dans le panier (10) (cette opération doit être réalisée avec le panier hors de la friteuse).
- Introduisez doucement le panier dans la friteuse et placez-le dans la position de friture (fig. 2).
- IMPORTANT : N'immergez jamais le panneau de commande (3) ni la résistance de la friteuse dans l'eau ou dans un autre liquide.**
- Pour réutiliser la friteuse, attendez que toutes les pièces soient complètement séchées, répétez tous les éléments en procédant en sens inverse et en vous assurant que les glissières du panneau de commande se emboîtent bien dans les glissières du corps.

5 CONSEILS PRATIQUES

- Les aliments doivent être parfaitement secs avant de les tremper dans l'huile ou la graisse.
- Pour éviter que les pommes de terre ne se collent, lavez-les avant de les frire.
- Si la friteuse n'est pas utilisée de manière continue, il convient de conserver l'huile ou la graisse liquide dans des récipients hermétiquement fermés dans le réfrigérateur ou dans un endroit frais. Avant d'entreposer l'huile ou la graisse, retirez avec une passoire les particules solides qui peuvent se trouver dans la graisse.
- Ne souillez pas la cuve pendant que vous cuisinez ; utilisez le hublot pour contrôler la cuisson (mod. FG6931/FG6941).
- Quand vous aurez terminé de faire les aliments, ôtez le couvercle, remontez le panier et agitez-le un peu. Accrochez-le ensuite en position d'égouttage (fig. 3) pour que l'eau s'égoutte bien des aliments.
- Une fois les aliments égouttés, enlevez le panier de la friteuse et videz son contenu.
- 11 Déconnectez l'appareil. Pour cela :

mod. FM6721 (2L) :

- Tournez le bouton de réglage de la température (4) jusqu'à la position minimum.

mod. FG6931 (3L)/FG6941 (4L) :

- Tournez le bouton de réglage de la température (4) pour sélectionner la température souhaitée, suivant les aliments à frire.
- 1 : légumes ; 2 : poissons ; 3 : viande ; 4 : frites.
- Vous pouvez utiliser la cuve pour égoutter les aliments pendant 5 minutes (mod. FG6931/FG6941) en sélectionnant le temps de friture, suivant les aliments à frire.
- Le témoin rouge (6) s'allumera. Le témoin vert (7) s'allumera lorsque l'huile aura atteint la température sélectionnée, le rouge (6) restera quant à lui allumé.
- Déposez les aliments dans le panier (10) (cette opération doit être réalisée avec le panier hors de la friteuse).
- Introduisez doucement le panier dans la friteuse et placez-le dans la position de friture (fig. 2).
- IMPORTANT : N'immergez jamais le panneau de commande (3) ni la résistance de la friteuse dans l'eau ou dans un autre liquide.**
- Pour réutiliser la friteuse, attendez que toutes les pièces soient complètement séchées, répétez tous les éléments en procédant en sens inverse et en vous assurant que les glissières du panneau de commande se emboîtent bien dans les glissières du corps.

6 SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Cette friteuse est équipée d'un thermostat de sécurité qui interrompt l'alimentation électrique si une surchauffe anomale se produit. Si cela se produit, respectez les instructions détaillées ci-dessous:

ATTENTION

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'éviter tout danger.
- Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le cordon ou une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.
- N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.
- Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».
- N'accrochez pas l'appareil par le cordon. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le cordon.
- Prenez garde à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des éléments tranchants ou des surfaces chaudes. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du plan de travail afin d'éviter que les enfants ne tirent dessus et ne le fassent tomber.
- Retirez tous les sachets en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et autocollants éventuels apposés sur l'appareil ou à l'extérieur lui servant de protection pendant le transport ou pour sa promotion.
- Ne branchez jamais votre friteuse si le niveau d'huile dans la cuve est inférieur au minimum ou supérieur au maximum indiqués.
- O l'apparelo deverá estar colocado numa posição estável para evitar o derrame de líquidos quentes. Evite mover ou mudar a fritadeira de lugar quando estiver em funcionamento.
- Vérifiez que l'appareil est raccordé à un connecteur équipé de la prise de terre de sécurité.
- Never usez pas votre friteuse fonctionner sans surveillance.
- Cette friteuse est équipée d'un dispositif de sécurité thermique. En cas de défaillance du thermostat, le courant est automatiquement interrompu, ce qui évite tout risque, notamment de surchauffe.
- ATTENTION : Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.**

7 SUPERFICIES

A superfície quente: A temperatura nas superfícies metálicas pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento. Não tocar as superfícies metálicas do aparelho durante o funcionamento.

Nunca mergulhar o painel de comando (3) juntamente com a resistência da fritadeira na água. Nunca mergulhar o painel de comando (3) juntamente com a resistência da fritadeira na água.

Desmontar o aparelho de acordo com as indicações da secção LIMPEZA E

8 PORTUGUÊS

Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho. Este manual é parte integrante do produto. Guarde-o em lugar seguro para eventual consulta posterior.

ATENÇÃO

- Este aparelho foi previsto para ser utilizado como aparelho de uso doméstico e análogo, como: pequenas áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes laborais; casas de campo; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes tipo pousada.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso seguro do aparelho e compreenderem os riscos que este acarreta. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade caso sejam permanentemente supervisionadas. Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou tiverem recebido instrução relativamente ao uso

العربية

ar

اقرأ هذه الإرشادات بالكامل قبل استخدام جهازك. هذا الدليل جزء لا يتجزأ من المنتج. احفظه في مكان آمن للاطلاع عليه في المستقبل.

انتبه

- هذا الجهاز مُعد للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، على سبيل المثال: المطابخ الصغيرة في المتاجر، والمكاتب وغيرها من بيوت العمل؛ منازل الريف؛ نزلاء الفنادق، والموتيلاس وغيرها من المحيطات السكنية؛ ومحبيات من نوع بيوت الشباب.

- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال تتراوح أعمارهم ما بين 0 و 8 أعوام. يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال بعمر 8 أعوام أو ما فوق 8 أعوام إذا كانوا

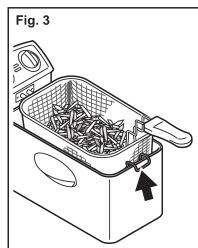
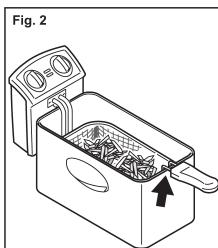
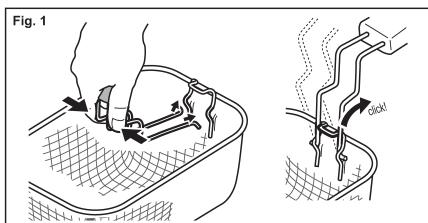
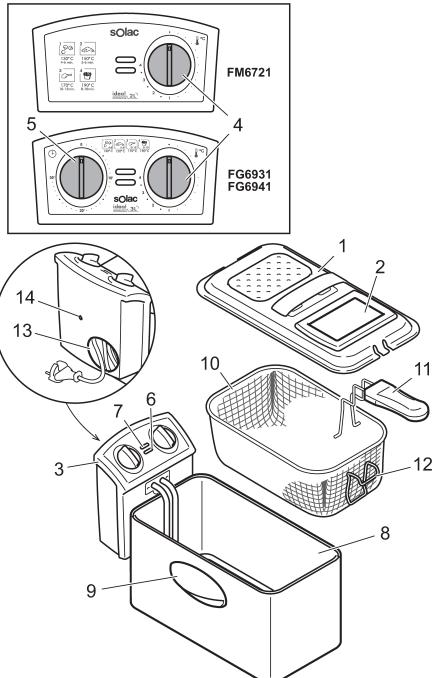
يخضعون للمراقبة المستمرة. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص من ذوي القرارات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من تتقاضم الخبرة والمعرفة، إذا كانوا يخضعون للمراقبة أو كانوا قد تلقوا تعليمات متعلقة باستخدام الجهاز بشكل آمن و كانوا يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها. يجب الحفاظ على الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال ما دون عمر 8 أعوام. لا يجب أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة الواجب تنفيذها من قبل المستخدم.

- يجب وضع الجهاز في وضع ثابت لتجنب انسكاب السوائل الساخنة. تجنب تحريك المقالة من مكانها عندما تكون قيد العمل.

 سطح ساخن:

قد تكون حرارة الأسطح المعدنية مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد العمل. لا تلامس أسطح الجهاز المعدنية عندما يكون قيد العمل.

- لا تغمر لوحة أزرار التحكم (3) ومقاييس المقالة بالماء إطلاقاً. فتك الجهاز وفقاً لإرشادات الفقرة 4. بعنوان «التنظيف والصيانة».
- واغمر في الماء أجزاء الجهاز المشار إليها دون سواها.



1 المكونات الرئيسية

- | | |
|--|--|
| 7 مؤشر ضوئي يدل على استعداد المقالة (أخضر) | 1 غطاء مع مصفاة (FG6931/FG6941) |
| 8 برميل من الفولاذ المقاوم للصدأ | 2 نافذة (الطاراز 1) |
| 9 هيكل بمسكات | 3 لوحة أزرار التحكم |
| 10 سلة | 4 مقاييس تعديل الحرارة |
| 11 مقبض السلة | 5 زر التحكم بالتشغيل وإيقاف التشغيل |
| 12 مسند لتصفية الزيت (FG6931 / FG6941) | 13 حجرة السلك |
| 13 حجرة السلك | 14 مؤشر ضوئي يدل على اشتغال المقالة (أحمر) |
| 14 رز نظام الأمان | |

2 التشغيل

- قبل استخدام المقالة للمرة الأولى، تنصحك بغسل السلة (10) والبرميل (8) وفقاً للإرشادات الواردة في الفقرة 4، بعنوان «التنظيف والصيانة».
- 1 ضع الجهاز على سطح أفقي، وسطح ثابت، بعيداً عن أطراف السطح ولا تدع السلك يتدلى من على طرف الماندنة أو لوح تحضير الطعام، ولا أن يلامس أسطح ساخنة.
 - 2 اسكب الزيت أو الدهن السائل في داخل المقالة، مع الأخذ بعين الاعتبار أن مستوى الزيت يجب أن يكون ما فوق المستوى الأدنى وما دون المستوى الأقصى. هذان المستويان مثبتان في داخل البرميل.
 - 3 ضع مقبض السلة (11) في وضعية عمودية وثُدّ المسامير المعدنية لإدخالها في ثقوب حامل السلة (الرسم 1). بعد ذلك، ضع المقبض في وضعية أفقية حتى يدخل في حامل السلة.
 - 4 أوصل المقالة بالتيار.
 - 5 ليدء تشغيل الجهاز:

الطاراز :FM6721

- عند توصيل الجهاز بالتيار، سوف يشتعل كلا المؤشرين الضوئيين (6/7) ويظهر ضوء أحمر وضوء أخضر. يشير الضوء الأحمر (6) إلى أن المقالة موصولة بالتيار الكهربائي.
- أير جهاز التحكم بتعديل الحرارة (4) باختيار الحرارة التي ترغب بها، وفقاً للاطممة المطلوب قليلاً.
- 1: الأخضر، 2: الأسماك؛ 3: اللحوم؛ 4: البطاطس المقلية. سوف ينطفئ الضوء الأخضر (7).
- عندما يبلغ الزيت الحرارة المختارة، سيتشعل المؤشر الضوئي الأخضر (7) في حين يبقى المؤشر الضوئي الأحمر (6) متاعلاً.

:FG6931 / FG6941

- أير جهاز التحكم بتعديل الحرارة (4) باختيار الحرارة التي ترغب بها، وفقاً للاطممة المطلوب قليلاً.
- 1: الأخضر، 2: الأسماك؛ 3: اللحوم؛ 4: البطاطس المقلية.
- أير جهاز التحكم بالتشغيل وإيقاف التشغيل وزر التوقيت (5) مع اختيار وقت القلي، وفقاً للاطممة المطلوب قليها.
- سيتشعل المؤشر الضوئي الأحمر (6). عندما يبلغ الزيت الحرارة المختارة، سيتشعل المؤشر الضوئي الأخضر (7) في حين يبقى المؤشر الضوئي الأحمر (6) مشتعلًا.
- 6 ضع الأطعمة في السلة (10). يجب القيام بذلك بوجود السلة خارج المقالة.
- 7 أدخل السلة برقق في المقالة، ثم ضع هذه الأخيرة في وضعية القلي (الرسم 2).
- عند إدخال الأطعمة في المقالة، سينطفئ المؤشر الضوئي الأخضر (7) حيث إن الأطعمة تيزد الزيت بفعل فارق الحرارة وسيعود إلى الاشتعال عندما يبلغ الزيت مجدداً الحرارة المحددة في جهاز التحكم في ضبط الحرارة.

• إذا كان سلك الطاقة مصاباً بأضرار

يجب استبداله إما من قبل المصنع أو قسم خدمة ما بعد البيع التابع له أو من قبل عاملية مؤهلين مماثلين بهدف تجنب أي خطأ.

• بهدف تجنب أي خطأ ناتج عن إعادة التشغيل غير الإرادية للفاصل الحراري، لا يجب مد الجهاز بالتيار من خلال جهاز خارجي لقطع التيار،

مثل جهاز برمجة، أو توصيله بدورة تشغيل وتوقف عن الاشتغال بانتظام من خلال شركة توزيع الطاقة الكهربائية.

• لا تجر أي تعديلات ولا أي تصريحات على الجهاز. إذا لاحظت أي شيء غير طبيعي في السلك أو أي جزء آخر من أجزاء الجهاز، لا تستخدمه وتجهه إلى أحد أقسام الخدمة الفنية المعتمدين.

• لا تستخدم قطعاً أو إكسسوارات غير تلك التي توفرها أو توصي بها SOLAC.

• قبل توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تأكد من أن القفلة المحددة مطابقة لفقطة منفذك.

• افصل الجهاز عن التيار دائمًا بعد الانتهاء من استخدامه وقبل تفكيك القطع أو تراكيبها وقبل تنفيذ أي عملية تنظيف أو صيانة. أفصله أيضاً في حال انقطاع التيار الكهربائي. عند

• توصيل الجهاز بالتيار أو قصله عنه، يجب أن يكون متوفقاً لا من السلك.

• تجنب ملامسة سلك التيار لأي أدوات قاطعة أو أسطح ساخنة. لا تترك السلك متمدلاً من طرف الطاولة أو لوح تحضير الطعام في المطبخ، لتجنب إمكانية أن يشد الأطفال به ويو寇وا الجهاز على الأرض.

• أزل كل الأكياس الورقية أو البلاستيكية، والبطاقات وأي ملصقات محتملة قد تكون خارج الجهاز أو داخله، سواء كانت موجودة للحماية أثناء النقل أو كمواد بيع ترويجية.

• لا تصل المقالة أبداً بالتيار إذا لم يكن الزيت يتحطى الحد الأدنى في الخزان أو يخطي الحد الأقصى.

• لا تضع أي سائل في المقالة بخلاف الزيت.

• تأكيد من أن قاعدة المقاييس مزودة بقياسات تاريخي مناسب.

• لا تترك المقالة من دون مرافقه عندما تكون قيد العمل.

• تأكيدي هذه المقالة مزودة بجهاز أمان حراري. في حال إصابة جهاز قياس

التيار بعطل، تنتفع

التيار تلقائياً، الأمر الذي يمنع أي خطأ تسخين مفرط وغيره من المخاطر.

انتبه! عندما ترحب في التخلص من الجهاز، لا ترميه إطلاقاً في سلة النفايات، بل توجهه إلى «نقطة تدوير» أو مركز تجميع القمامات الأقرب إلى عنوانك لتتم معالجته كما يجب. بهذه الطريقة،

انت تساهم في العناية بالبيئة.

4 التنظيف والصيانة

- 1 أفصل المقالة عن التيار. انتظر حتى يبرد الزيت تماماً قبل المباشرة بتنظيفها.
- 2 المقالة قابلة للتفكيك لتنهيل تنظيفها.
- 3 اززع السلة (10) من داخل البرميل، واسحب نحو أعلى لوحة أزرار التحكم (3) وأخرج البرميل (8) من البيكل (9).
- 4 أغسل السلة والبرميل جيداً بالماء والصابون أو ضعها في جلاية الأطباق.
- 5 تظف لوعة أزرار التحكم والمفاوم بخرقة رطبة.
- 6 هام: لا تغير لوعة أزرار التحكم (3) ولا مقاوم المقالة بالماء ولا بآي سائل آخر إطلاقاً.
- 7 لاستخدامها، انتظر حتى تخف كل القطع تماماً، ثم أعد وضع كل العناصر بالترتيب المعالكس لترتيب فكهها، مع التأكيد من أن مراقب اللوحة متراكيحة مع مراقب البيكل.

5 نصائح عملية

- يجب أن تكون الأطعمة جافة تماماً قبل تقطيعها في الزيت أو الدهن.
- لتجنب التصادق الباطايسن، اغسلها بالماء قبل قليها.
- في حال لن يتم استخدام المقالة بشكل مستمر، من المناسب حفظ الزيت أو الدهن في أوعية محكمة الإغلاق في البراد أو في مكان بارد. قبل ذلك، أخرج الرواسب الصغيرة التي تكون قد انفصلت عن الأطعمة داخل الزيت باستخدام مصفاة.
- استبدل الزيت عندما يصبح لونه داكناً أو رانحته كريهة أو طعمه كريه في الأطعمة. لا تصرف أبداً زيتاً أو دهنًا جديداً على الزيت أو الدهن المستعمل.
- لا تدع الزيت/الدهن يسخن على حرارة مرتفعة جداً لمدة أطول من اللازم.
- احفظ دائماً المقالة مع الطعام معاً لتجنب إتلاف الزيت أو الدهن بسبب دخول الغبار أو أي عناصر خارجية أخرى.
- لا يجب رمي الزيت أو الدهن المستعملين في المرحاض أو في المجلب. ضعهما في وعاء مغلق وارمه مباشرة في مستوعب المهملات.

6 نظام الأمان

- هذه المقالة مزودة بجهاز قياس حرارة للأمان يقطع عنها التيار في حال حدوث تسخين زائد غير طبيعي. إذا حدث ذلك، اتبع الخطوات المفصلة في ما يلي:
- 1 أفصل المقالة عن التيار ودعها تبرد.
 - 2 اضغط على الزر (14) باستخدام مفك براغي ذي مقبض بلاستيكي.
 - 3 أوصل المقالة مجدداً بالتيار وتأكد من أنها تعمل بشكل صحيح. في حال استمرار المشكلة، توجه إلى أحد مراكز الخدمة الفنية.

● يجب أن تكون الأطعمة دائمًا مغمورة بالزيت.

● وضع الغطاء (1) على المقالة.

● الغطاء مزود بمصفاة تسمح بخروج البخار والدخان، ما يمنع التكثف وخطر الترشّش.

● لا ترفع الغطاء فيما تطهو الأطعمة.

● استخدم نافذة المراقبة للتحكم بعملية الطهو (الطراز FG6941).

● عندما تنتهي من قلي الأطعمة، أزل الغطاء عن المقالة، وارفع السلة وأغسلها قليلاً. بعد ذلك، علقها في وضعية التصفية (الرسم 3) لكي تتم تصفية الأطعمة جيداً من الزيت.

● بعد تصفية الأطعمة، اززع السلة من المقالة وأفرغها.

● أصل الجهاز عن التيار. لذلك:

الطراز 1: FG6931 / FG6941

● أدير جهاز التحكم بتعديل الحرارة (4) حتى أدنى وضعية.

الطراز 2: FG6931 / FG6941

● سينفصل الجهاز ما إن يبلغ زر التحكم في التشغيل وإيقاف التشغيل وجهاز التوقيت (5) الوضعية.

● سينتفجع المؤشر الضوئي الأحمر (6).

● أدير جهاز التحكم بتعديل الحرارة (4) حتى أدنى وضعية.

● أصل الجهاز عن التيار.

● عندما يبرد الزيت، ضع السلة في داخل المقالة، إذا كنت قد استخدمت دهناً جامداً، دعه يجمد في الخزان واحفظ المقالة والدهن في داخلها.

● بإمكانك إدارة المقاييس باتجاه داخل المقالة إذا كنت ستخزنها من دون زيت.

3 الاستخدام مع الدهن الجامد

● إذا كنت تستخدم الدهن الجامد للقلي (غير المستخدم سابقاً)، يجب أخذ الاحتياطيات التالية:

● أذيب قطع الدهن الجامد الجديد للقلي في كاسولة على نار خففة. راقب الكاسولة في كل الأوقات واحفظها بعيداً عن متناول الأطفال.

● أطلي النار عندما يذوب الدهن تماماً. ضع المقالة في المجلب واسكب الدهن الداكن بحذر شديد في داخل البرميل.

● حد بين الاعتيار عدم تخطي المستوى الأقصى المبين في البرميل.

● عند تفتيت هذه العملية، احرص على عدم الحرق أي ضرر بالملائم.

● ضع الغطاء في المقالة، لتجنب الترشّش، وأدير زر التحكم بالحرارة (4) إلى حرارة 150 درجة بحيث يطوى الدهن شيئاً. إذا رغبت في ذلك، بإمكانك زيادة الحرارة عندما يكون الدهن قد ذاب تماماً.

ROMÂNĂ**ro**

Cititi cu atentie aceste instructiuni inainte de a utiliza aparatul.
Acest manual reprezinta o parte integranta a produsului. Păstrați-l la loc sigur,
pentru a putea fi consultat în viitor.

IMPORTANT

- Acest aparat este destinat uzului casnic și altor utilizări similare, precum: raioane mici de bucătărie aflate în magazine, birouri și alte locuri de muncă; case de vacanță; de către oaspetii hotelurilor și motelurilor precum și în alte spații rezidențiale și de tip pensiune.
- Nu se recomandă utilizarea acestui aparat de către copii cu vârste cuprinse între 0 și 8 ani. Acest aparat poate fi folosit de copiii mai mari de 8 ani, sub supraveghere permanentă. Acest aparat nu este conceput pentru a fi folosit de către persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă ele sunt supravegheate sau au fost instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor, în ceea ce privește folosirea lui și dacă înțeleg riscurile aferente. Aparatul și cablul său nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani. Copiii nu trebuie lăsați să curețe sau să întrețină aparatul.
- Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, pentru a preveni vărsarea lichidelor fierbinți. Evitați deplasarea sau mutarea friteuzei în alt loc, în timpul funcționării.

**Suprafață fierbințe:**

Temperatura suprafețelor metalice poate fi ridicată în timpul funcționării aparatului. Nu atingeți suprafețele metalice ale aparatului în timpul utilizării.

**Panoul de comandă (3) și elementul de frigere nu trebuie cufundate niciodată în apă.**

Dezasamblați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea 4. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA; cufundați în apă doar componentele indicate ale aparatului.

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător sau de unitatea de service post-vânzare sau de către personal calificat, pentru a preveni posibilele accidente.
- Pentru a evita pericolele ce pot apărea în urma unei resetări accidentale a decuplării termice, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutăție extern, cum ar fi un temporizator și, de asemenea, nu trebuie conectat la un circuit care este în mod regulat închis și deschis de către dispozitiv.

- Nu încercați să modificați sau să reparați aparatul. Dacă identificați orice tip de anomalie la cablul de alimentare sau la oricare altă componentă a aparatului, nu îl mai folosiți, ci duceți-l la o unitate service autorizată.
- Nu utilizați părți sau accesorii care nu sunt furnizate sau recomandate de către compania SOLAC.
- Înainte de a introduce aparatul în priză, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea din locuința dumneavoastră.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare, înainte de a monta sau de a îndepărta piese componente și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau de curățare. De asemenea, scoateți aparatul din priză în cazul întreruperii alimentării cu curent electric. Opreți aparatul înainte de a-l conecta sau de a-l deconecta de la rețeaua de alimentare cu curent electric.
- Nu folosiți cablul de alimentare pentru a agăța aparatul. Deconectați întotdeauna aparatul trăgând de ștecher. Nu trageți de cablu.
- Feriți cablul de alimentare de contactul cu obiecte ascuțite sau cu suprafețe fierbinți. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea meselor sau a suprafețelor de lucru, deoarece copiii ar putea să tragă de el, răsturnând astfel aparatul.
- Îndepărtați toate elementele care au fost folosite pentru protejarea aparatului pe durata transportului sau pentru promoții de vânzare, cum ar fi pungi de plastic sau de hârtie, foi de plastic, cartoane și etichete, care sunt prezente atât în interiorul aparatului cât și pe exteriorul acestuia.
- Nu puneți în friteuză nici un alt lichid în afară de ulei.
- Nu scufundați niciodată friteuza în apă.
- Asigurați-vă că priza este corect impământată.
- Nu lăsați friteuza nesupraveghetă atunci cand aceasta este în funcțiune.
- Această friteuză este dotată cu un sistem termic de siguranță. În cazul în care termostatul se defectează, curentul electric este întrerupt în mod automat – fapt ce împiedică orice risc de supraincărcare sau de apariție a altor pericole.



ATENȚIE! Atunci când dorîți să aruncați aparatul, nu îl aruncați NICIODATA împreună cu gunoiul menajer. Duceți-l la cel mai apropiat PUNCT DE COLEȚARE a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. Astfel, veți contribui la ocrotirea mediului înconjurător.

1 COMPOENETELE PRINCIPALE

- 1 Capac cu filtru
- 2 Fereastră (model FG6931/FG6941)
- 3 Panou de comandă
- 4 Selector termostatice pentru temperatură
- 5 Selector pornire/oprire și cronometru FG6931/FG6941)
- 6 Indicator de semnalizare ON (Pornit) al friteuzei (roșu)
- 7 Indicator de semnalizare Ready (Gata) al friteuzei (verde)
- 8 Cuvă din oțel inoxidabil
- 9 Corp cu mânere
- 10 Coș
- 11 Mânerul coșului
- 12 Suport pentru scurgere
- 13 Dispozitiv pentru cablul de alimentare
- 14 Buton sistem de siguranță

2 FUNCȚIONARE

- Înainte de prima utilizare a friteuzei, recomandăm spălarea coșului (10) și a cuvei (8), conform instrucțiunilor din secțiunea 4.**
- Curățarea și întreținerea**
- 1 Amplasați aparatul pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă, la distanță față de margini. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a suprafetei de lucru, nici să vină în contact cu suprafețe fierbinte.
 - 2 Turnați ulei sau grăsimile lichide în friteuză. Rețineți că nivelul uleiului trebuie să fie mai sus de semnul de minim și mai jos de cel de maxim. Aceste niveluri sunt indicate în interiorul cuvei.
 - 3 Așezati mânerul coșului (11) în poziție verticală și introduceți tijele metalice în orificiile de susținere a coșului (fig. 1). Apoi, așezati mânerul în poziție orizontală, până când intră în suportul coșului.
 - 4 Conectați aparatul la rețea.
 - 5 Pentru a începe utilizarea aparatului:

mod. FM6721 (2L):

- Când conectați aparatul la rețea, se aprind becul roșu și verde (6/7). Becul roșu (6) arată că friteuza este conectată la rețea.
 - Rotiți selectorul de temperatură (4) și selectați temperatură dorită, în funcție de alimentul pe care vreți să-l pregătiți.
- 1: legume; 2: pește; 3: carne; 4: cartofi.
- Becul verde se stinge (7). Când uleiul atinge temperatura selectată, becul verde (7) se aprinde, iar cel roșu (6) rămâne aprins.

Modelul FG6931 (3L)/ FG6941 (4L):

- Rotiți selectorul de temperatură (4) și selectați temperatură dorită, în funcție de alimentul pe care vreți să-l pregătiți.
- 1: legume; 2: pește; 3: carne; 4: cartofi
- Rotiți selectorul de pornire/oprire și cronometrul (5) și selectați timpul de prăjire, în funcție de alimentul pe care doriti să-l pregătiți.

Becul roșu se aprinde (6). Când uleiul atinge temperatură dorită, becul verde (7) se aprinde, iar cel roșu (6) rămâne aprins.

6 Așezați alimentele în coș (10) în timp ce coșul este scos din friteuză.

7 Puneți cu grijă coșul în friteuză și așezați-l în poziția de frigere (fig. 2).

■ Când alimentele se introduc în friteuză, becul verde (7) se stinge fiindcă alimentele provoacă răcirea uleiului, din cauza diferenței de temperatură. Becul verde se va aprinde din nou când uleiul atinge temperatura indicată pe selectorul de temperatură.

■ Alimentele trebuie să fie întotdeauna acoperite de ulei.

8 Închideți capacul friteuzei (1).

Capacul are un filtru care permite ieșirea aburului și a fumului, prevenind condensul și reducând riscul de împoșcare cu stropi.

■ Nu ridicați capacul în timpul gătirii. Folosiți fereastra pentru a controla procesul (modelul FG6931/FG6941).

9 După prăjirea alimentelor, deschideți capacul friteuzei, ridicați coșul și scuturați-l ușor. Apoi, atârnăți-l în poziția de scurgere (fig. 3), astfel încât de pe alimente să se scurgă cât mai mult ulei.

10 După scurgerea uleiului, scoateți coșul din friteuză și goliti-l.

11 Deconectați aparatul. Pentru aceasta:

Modelul FM6721 (2L):

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii (4) în poziția minimă •

Modelul FG6931 (3L)/ FG6941 (4L):

- Când selectorul de pornire/oprire și cronometrul (5) se află în poziția 0, aparatul se va opri, iar becul roșu se va stinge și el (6).
- Rotiți butonul de reglare a temperaturii (4) în poziția minimă •

12 Deconectați aparatul de la rețea.

13 Când uleiul este rece, puneti coșul în friteuză și rotiți mânerul spre interior. Dacă folosiți grăsimile solide, lăsați-o să se întărească în cuvă și depozitați friteuza cu grăsimile în interior.

■ Când friteuza este goală, nu conține ulei, puteți păstra mânerul coșului (11) în friteuză, pliindu-l spre interior.

3 FOLOSIREA CU GRĂSIME SOLIDĂ

■ Dacă folosiți pentru prăjit grăsimile solide (atunci când respectiva grăsime nu a fost folosită anterior), trebuie să vă luați următoarele măsuri de prevedere:

1 Topiți bucățile de grăsime solidă nouă într-o tigaie, la temperatură scăzută. Supravegheați permanent tigaia și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

2 Opriti încălzirea imediat ce grăsimea s-a topit. Puneți friteuza în chiuveta din bucătărie și turnați cu foarte multă grijă grăsimea topită în cuvă.

! Nu uitați că nu trebuie să depășiți nivelul maxim indicat în interiorul cuvei.

- 3 Dacă urmează să refolosiți grăsimea care a rămas în friteuză de la precedenta prăjire, faceți găuri în grăsime cu ajutorul furculitei. Când faceți acest lucru aveți grijă să nu avariati aparatul.
- 4 Închideți capacul friteuzei pentru a evita stropirea și reglați butonul de reglare a temperaturii (4) pe 150° astfel încât grăsimea să se topească înacet. Dacă doriti, după ce grăsimea s-a topit puteți crește temperatura.

4 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- 1 Deconectați friteuza de la rețea. Așteptați ca uleiul să se răcească complet, înainte de a demonta și curăța friteuza.
- 2 Friteuza poate fi demontată, pentru a fi curățată mai ușor.
- 3 Scoateți coșul (10) din cuvă, ridicați panoul de comandă (3) și scoateți cuva (8) din corpul aparatului (9).
- 4 Puteti spăla coșul și cuva cu apă și săpun sau în mașina de spălat vase.
- 5 Curățați panoul de comandă și elementul cu o cărpă umedă.

⚠️IMPORTANT: Nu cufundati niciodată panoul de comandă al friteuzei (3) sau elementul în apă sau alt lichid.

- 6 Pentru utilizare, așteptați ca toate componentele să se usuce complet, montați la loc toate elementele în ordine inversă și asigurați-vă că semnele panoului corespund celor de pe corpul aparatului.

5 SFATURI PRACTICE

- Înainte de a introduce alimentele în ulei sau în grăsime, acestea trebuie să fie complet uscate.

- Pentru a preveni lipirea cartofilor unii de alții, spălați-i înainte de a-i prăji.
- Dacă friteuza nu urmează a fi folosită frecvent, este mai bine să păstrați uleiul sau grăsimea lichidă în frigider sau la loc răcoros, în recipiente bine închise. Înainte de aceasta, cu ajutorul unei strecurători, îndepărtați toate particulele care au rămas în ulei în urma prăjirii.
- Schimbați uleiul atunci când acesta se închide la culoare, când miroase neplăcut sau când mâncarea are un gust neplăcut. Nu adăugați niciodată ulei proaspăt sau grăsime proaspătă peste ulei folosit sau grăsime folosită.
- Nu lăsați uleiul/grăsimea la temperaturi ridicate mai mult decât este necesar.
- Depozitați întotdeauna friteuza cu capacul închis, pentru a împiedica praful sau alte elemente să strice uleiul sau grăsimea.
- Uleiul consumat sau grăsimea consumată nu trebuie aruncate în WC sau în chiuvetă. Puneti-le într-un recipient închis și duceți-le la containerul de gunoi corespunzător.

6 SISTEM DE SIGURANȚĂ

! Această friteuză este dotată cu un termostat de siguranță care deconectează alimentarea cu curent în eventualitatea unei supraîncălziri anormale. În acest caz, urmați etapele de mai jos:

- 1 Scoateți ștecarul friteuzei din priză și lăsați-l să se răcească.
- 2 Apăsați butonul (14) folosind o surubelnită cu mâner de plastic.
- 3 Conectați friteuza la sursa de alimentare și verificați dacă aceasta funcționează corespunzător. Dacă problema continuă, duceți friteuza la un magazin care furnizează service tehnic.

ro • ROMÂNĂ
ar • اللغة العربية

Technical data 220-240V/50-60Hz
FM6721: 1560-1850W
FG6931: 1830-2180W
FG6941: 2520-3000W
Protection class I



In conformity with the European directives

solac[®]

www.solac.com

100% Recycled Paper